

Székely Közélet

Politikai, közgazdasági és társadalmi ujság

Előfizetési árak:

Egész évre 80 leu, félévre 40 leu, negyedévre 20 leu.

Egyes szám ára 2 leu.

Felelős szerkesztő:

TOMPA LÁSZLÓ

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Bulevardul Regele Ferdinand (Kossuth-utca) 14. sz.
Telefonszám: 34.
Megjelenik minden vasárnap.

JEGYZET.

Nagy összeesküvést fedeztek fel a múlt napokban, a melyet fascista csoportok a kormány ellen, ennek egyes tagjai elpusztítása céljából szőttek. A bukaresti siguranca és rendőrség, teljesen mozgósítván, sok összeesküvőt, nagyobb részt fiatal egyetemi hallgatókat, tartóztatott le. A házkutatások ezenkívül nagy mennyiségű revolvert, s más fegyvereket is napvilágra hoztak. A vizsgálatot nagy apparátussal és eréllyel folytatják.

Pál István szenátor e hó 15-én a parlament megnyitására Bukarestbe utazik.

A gazdák állásfoglalása az élőállat-kivitel eltiltása ellen. A napilapok hírül adták korábban Sassu miniszternek azt a tervét, hogy az élőállat-kivitel eltiltja és csak a vágott vagy feldolgozott állapotban levő állatokra engedélyezi a kivitel. Románia mai hentes és mészáros ipara azonban nem bírná feldolgozni a kivitelhető felesleget, de ha fel tudná is dolgozni, a kész áru értékesítésére megfelelő piaca még nincsen. A gabonaméhek maximálása és rekvirálása a gabonatermelés redukálására kényszerítette a gazdákat, az állatáraknak erőszakosan világparitás alá való lecsorítása pedig az állattenyésztés alap-

jait támadja meg. A szárazság nyomán járó magas takarmány- és alacsony állatárak mellett, ha a kivitel még nagyobb mértékben korlátozzatik, állattenyésztésünk is — amelyre Erdély predestinálva van — a gabonatermelés sorsára jut. A gazdaközönség aggodalmait és az élőállat-kivitel tervbe vett eltiltása ellen való tiltakozását úgy az Erdélyi Gazdasági Egylet, mint az Erdélyi Szász Gazdasági Egylet is részletesen megindokolt feliratban fejtették ki és küldték el a héten Sassu miniszternek, aki ez ügyben körülbelül e hó 16-án fog dönteni.

Történelmi emlékek.

A protestánsizmus a nemzeti fejedelmek alatt két századon át volt uralkodó Erdélyben. Ezen idő alatt a protestáns felekezetek közül, hol az egyik, hol a másik ragadta magához a vezérszerepet s még az igazán katolikus érzelmű fejedelmek alatt is, mint amilyen volt Báthory István és Zsigmond, legkevésbé juthatott szóhoz a katolikus. Erdély vallásszabadságára azonban jellemző, hogy mindezek dacára is, ha a katolikusok valahol lábukat megvetették, ott lassan gyökeret tudtak verni, bár egymásután jelentek meg a fejedelmi, főkirálybírói és helyhatósági tiltó rendeletek. Jellemző példaként hozhatom fel Csik és Udvarhelyszéket s jelesül éppen Székelyudvarhelyt.

Az 1610 márc. 5-én kezdődő beszercei országgyűlésen kimondják, hogy többek között Székelyudvarhelyen pópás pap nem tartózkodhatik. A katolikusok nem tágitanak vallásgyakorlatuktól, kiket lelkikben a bethlenfalvi és gyárosfalvi (a kaszárnyán alól a kápolna mellett külön község volt) pap látott el. 1615 szept. 27-én a kolozsvári országgyűlés visszaadtni rendeli a templomokat a katolikusoknak, ha a többiek részére imaházat építettek. Az engedély alapjául Bethlen Gábor már 1613-ban azt jelöli meg, hogy a katolikusok nagyobb számban vannak.

A vallási felbuzdulások korában a papság tisztában volt azzal, hogy munkásságával az állam oszlopainak pilléreit támogatja és joggal számított arra, hogy az állam fáradságát anyagiakban jutalmazza meg. A fejedelmek nem is zárkoztak el ez elől, amit protestáns és katolikus, ha bizalmat tudott maga iránt kelteni, egyformán megkapott. S ez az állami járandóság éppen nem lebecsülendő, mert ha mindent tekintetbe veszünk, könnyű belátni, hogy az illetőt könnyű megéltetéshez juttatta.

Nyári kutatásaim alkalmával az Erdélyi Múzeum levéltárának rendezetlen anyagában erre vonatkozólag egy érdekes másolatra akadtam. Ebben fel van tüntetve, hogy Szentgyörgyi Dávid, az udvarhelyi eklézsia pástora, 1669 április 23-án kelt egyezség értelmében mire számíthatott, melyet Apafi fejedelem Medgyes városában

1669 november 8-án irt alá. Mivel a kolozsvári másolatot Décsy Samu erd. kir. kancelláriai iktató 1749 jan. 23-án Szébenben hasonlította össze az eredetivel, azt gondolom, hogy ez hiányzik a helybelli eklézsia levéltárából, főbb adatait jónak látom közölni:

Conventio Reverendi ac Clarissimi Viri Davidis Szt. Györgyi Pastoris Ecclesiae Udvarhelyiensis cuius incipit 23 Aprilis 1669 Anum.

Részpénz fizetése lészen per annum flo 150 Mellyet Sófalvi Kamara Ispányunk angariatim adgyon ki.

Busa Cub. Saxa Nro 50 Mellyet Darocról vagy Kabaról tartoznak Vice Dészmaunk annuatim kiadni.

Bordra rendelünk Nro flo 50 Mellyet hasonlóképpen minden requisitio nélkül Sófalvi Kamara Ispányunk tartozik annuatim kiszolgáltatni.

Zabot Cub. Sax huszonötöt Cub. Nro 25 Mellyet is ezen Kabai és Daróczi Vice Dészmaunk azon penzusból a buzával edgyütt tartozik kiadni.

Datum in Citty Medgyes Die 8a Nbris Ao 669 Apafi m. p. L. S.

Ezután még egy táblázat azt mutatja, hogy a dészma-járadék évi összege éppen *kettszáz* forint. Elég még ehhez azt tudnunk, hogy ez a kétszáz forint akkori értékben megfelel nyolc pár hizott ökör árának.

P. Boros Fortunát.

A vármegyei közegészségügyi tanács

f. hó 12-ikén a vármegyei ház kis tanács-termében — Neamtu prefectus elnöklése alatt — közgyűlést tartott, melyben beható tanácskozás után, a vármegyei főorvos előterjesztései alapján, több fontos közérdekű kérdésben mondtak ki határozatokat.

A Varga-patak medrének kitakarításáról, melynek kérdését, tudunkkal, éppen e lapban pengettük meg először, úgy határoztak, hogy intézkedést fognak kiadni, mely szerint a meder kitakarítását a parti birtokok, telkek tulajdonosainak kell elvégezniök, mindkét oldalon a meder középvonalaig. Ahol ilyen tulajdonosok nem állapíthatók meg, vagy a patak, közterek, helyek mellett foly el, a takarítást a város végezteti.

A Szeke vizek korsók szállítása ügyében a tulajdonost felhívják, hogy minden megrendelő részére 2 rendbeli külön korsót tartson, melyet aztán, 2 naponként felváltva, mindig ugyanannak a fogyasztónak kell kihordani. E célból a korsók rövid idő alatt kis jelzőtáblákkal látandók el (névvel és számmal), melyeket a megrendelőnek kell beszerezniök.

A közegészségügyi törvény értelmében a vegyes kereskedőket figyelmeztetik, hogy olyan árukat, mint a sodabicarbona, borax, szalicil, gyógyszerzappan stb., melyek gyógyszeráraknak tekintendők, ne árusítsanak. Nem szabad tiszta ecetsavat, illetve kivonatot sem árusítaniuk, csak hígított állapot-

Krisztus hét szava a keresztfán.

Septem voces Christi. — Sieben Worte des Erlösers am Kreuze.

A Filharmonikus Társaság 1923 október 28-án megtartandó templomi hangversenyén Haydn József legfenségesebb s az egész világon elterjedt templomi zeneművét, a *Krisztus hét szava* című oratóriumot fogja előadni 20 tagú zenekarával és 50 tagú énekarával. Talán nem lesz érdektelen, ha egy pár szóval ismertetjük ezt a remekművet.

Haydn a „Krisztus hét szava“-t a XVIII. század végén, 1785-ben írta meg, 1799-ben adatta elő Bécsben.

1785—1799! Mily rémes korszak! Világégés, háború, forradalom! S utána a gazdasági válság és nyomorúság, ezernyi bajával és szenvedéseivel. Akárcsak most. Akkor a francia forradalom borította lángba Európát. Szabadság, egyenlőség, testvériség! Ezek az eszmék, ezek a jelszavak száguldtak végig egész Európán, s mi lett az eredmény? Hogy halálra ítélték, meggyilkolták a királyt, s a jakobinusok, a commune örjögése ezrelével hurcolta vérpadra a francia nemeseket. S amikor a vérengzés, az örület a tetőpontjára hágott, akkor szólalt meg Haydn oratóriumának első tételében Krisztus szava:

„Atyám! Bocsáss meg nekik,
Mert nem tudják, hogy mit tesznek!“

Bizony, nem sokkal jobb idöket élünk most sem! A világháború, a forradalom már túl vagyunk, de a gazdasági válság ezernyi nyomorúságot mindnyájan érezzük, mindnyájan szenvedünk miatta. Mert, mintha a háború elvette volna az emberek eszét. A pénz, a vagyon lett az Istene az embereknek. Török, zuzzák egymást kiméletlenül, ha arról van szó, hogy pénzt szerezhetnek. Mindenki csak a meggazdagodásról álmodik, mindenki gazdag akar lenni, miközben az emberek észre sem veszik, mily szegényekké lesznek, mert az aranyéhség, a gazdagság utáni vágy elrabolja nyugalmaikat, megméltelyezi lelküket, tönkre teszi családi boldogságukat, hitüket, s mindazt, ami igazán boldoggá tudja tenni az embert. Sokszor úgy érzem, hogy talán már senki sem törődik a széppel, a művészetekkel, a lélek ápolásával, s a hittel.

Bocsánat! Csalódtam! Épp maga Haydn és az ő gyönyörű oratóriuma a legszebb bizonyítéka annak, hogy mindig, még a legnagyobb világégés idején is voltak és vannak ideálisták vannak emberek, akik a forrongásokkal, a vagyonszerzéssel nem törődve, a szépet, a szívet-lelket nemesítő művészeteket fölébe helyezik a gazdagságnak, az anyagi élvezeteknek.

Herceg Esterházy, ez a minden művészetekért rajongó magyar mánás sem azt nézte a 18-ik század végén, hogy millióiból millárdokat csináljon, hanem kismartoni szép kastélyában egy nagy szimfónikus zenekart állított fel, s annak vezetésére 1760-ban meghívta az akkor már jó hírnévnek örvendő Haydnt, aki 1790-ig, a herceg haláláig, vezette a kitűnő zenekart. Itt, a kismartoni hercegi kastélyban álmódta meg, írta meg azokat a gyönyörű oratóriumokat, szimfóniákat, triókat, vonósnyegyeseket, amelyek nevét az egész világon ismertté tették.

És vajjon nem tagadhatlanul szép és dicséretes az, hogy most a másik világégés után akad egy maroknyi ideálista, egy alig 70 főnyi, a szép zenéért, szép dalért lelkesedni tudó kis csapat, amely arra vállalkozott, hogy 124 évvel az oratórium bécsi bemutatója után, gyenge erővel a mi városunkban is előadja ezt az örökszép templomi művet.

Ez a kis csapat hiszi és reméli, hogy fáradozását egy az igazi szép egyházi zenéért lelkesedni tudó közönség azzal fogja honorálni, hogy megtölti a templom padjait, s áhíttal fogja élvezni Haydn szívből jövő és szívhez szóló dallamait.

Voszka István dr.

(Folyt. köv.)

ban olyan ecetként, amelynek ecetsavtartalma 15% nál több és 3%-nál kevesebb nem lehet. Ennél erősebb ecetsav-tartalommal való árusításra csak a gyárosnak, gyógyszerésznek és droguistának van joga.

Megállapították még, hogy Parajdon — közegészségügyi szempontból is — feltétlenül szükséges egy közbiztonsági felállítás. Ennek megvalósítása érdekében a szükséges lépések megtételére a vármegye alispánját kérték fel.

Kettős gyilkosság Erdőfűlén.

Borzasztó és elszomorító gyilkosságok esett áldozatul az elmúlt szombaton Filia (Erdőfűle) 2 legmódosabb és legszorgalmasabb gazdája: Boga Samu és Boga Dénes.

Az eset előzménye az, hogy Boga Samuak, — aki 10 éven át volt községi bírja Erdőfűlén — egyik szolgálója az elmúlt csütörtökön egy megsérült özet fogott az Otrobán Nándor bérletét képező erdőben. Boga Samu erre átment Bardoczra Otrobánhoz, hogy intézkedjék az öz felől. Ennek dacára Mára Domokos György, az Otrobán vadőre úgy közölte gazdájával az esetet, mintha az özet Boga Samu maga sebesítette volna meg, s hozta volna haza, azzal a szándékkal, hogy azt eltulajdonítsa.

Teljesen érthető tehát, hogy amidőn Boga Samu szombaton a „Vizlok” nevű havasi erdőrészen öcséjével, Boga Dénessel a havasi legelőre mevetta találkozt a vadőrrel, Mára Domokos Györggyel, felelősségre vonta, hogy miért jelentette őt fel a vadőrrel. A vadőr azonban, válasz helyett, cölba vette előbb Boga Dénest s aztán Boga Sámuel, akik holtan rogytak össze, s azután, mint aki jól végezte dolgát, behajtatott kocsin Udvarhelyre az ügyészséghez, jelentve, hogy „egy kis esete” volt Bogáékkal.

Vozzka dr. államügyész, aki már időközben telefonjelentést kapott a csendőrségtől, azonnal letartóztatta a gyilkost s intézkedett, hogy megvasalva s egy fogházor kíséretében, szállíttassék vissza Fűlérre a boncoláshoz s a helyszíni szemléhez.

Az ügyészség indítványára Werzár Victor vizsgálóbíró, Vozzka dr. államügyész, Böhm dr. és Comsa dr. orvosszakértők még vasárnap délkor autómobilon kiszálltak a helyszínre, hogy megejtsék a boncolást és a helyszíni szemlét.

A boncolás alkalmával megállapítást nyert, hogy a bűncselekmény vadászfegyverből kilőtt, séréttel megtöltött tölténnyel követett el, s hogy a sérétek szétroncsolták a tüdőt s a szív feletti ütőereket. Az orvosok azt is megállapították, hogy a lövések oldalt érték mindkét meggyilkoltat, s hogy a Boga Samu holttestébe 60, a Boga Dénes holttestébe pedig 55 sérétlövés hatolt be, amelyek még akkor is haláltokozók lettek volna, ha azonnali orvosi segély lett volna kéznél.

A másnap a helyszínen, a gyilkos s az összes tanúk jelenlétében, megtartott helyszíni szemle alkalmával a terhelt azzal védekezett, hogy ő csak önvédelemből használta fegyverét, ami azonban már azért is elfogadhatatlan, mert Boga Dénesnél, aki az első lövést kapta, semmiféle támadó szerszám nem volt, Boga Samu pedig csak akkor ragadott fejszét, amikor öccsre már vértől borítva a földre rogyott. A következő pillanatban már a második lövés is eldördült, s ő is holtan esett össze.

A tragikus véget ért két testvért

hétfőn délután temették, az egész falu népe, valamint az egész Erdővidékből összesereglett óriási közönség öszinte részvéte mellett.

A gyilkosról — akit másnap ismét erős fedezet mellett kísérték vissza az itteni fogházba, — megállapítást nyert, hogy 1914-ben közvetlenül a háború kitörése előtt, súlyos testi sértésért 8 hónapi börtönrre volt ítélve, az egész büntetést csak azért nem töltötte ki, mert katonának sorozták be. Óhajtott volna, hogy az ilyen verekedő hajlamu, kötekedő embereknek a kezébe a hatóságok ne adjanak fegyvert, semmi szín alatt sem, mert mint ez az eset is mutatja, nem arra használják, amire kapják.

A gyilkosság további részleteit az elrendelt vizsgálat fogja megállapítani.

A dohányzás és az ifjuság.

III.

Érdekes tudni, hogy az emberek kapzsiságból mi mindent kitaláltak. Ma már nemcsak a kávé hamisítják gyárilag tesztá és más anyagból, melyet megfestenek s nemcsak a teát keverik fűzfa és más növények levelével, az őrölt fehér cukrot liszttel, de még a dohányt is hamisítják más növény-levelekkel és papírral. A keleti országokból származó dohányban igen sokszor a nadragulya, beléndek és a maszlagos redősirom leveleit lehet találni, melyek nálunk is vadon termő, bódító hatású növények. Az olcsóbb dohányokba hársfa, meggyfa, rózsza és cseresznyefa levele van bele keverve. Sohasem tudja biztosan a dohányzó ember, hogy minek a füstjét kell élveznie. New Yorkban egy nagy gyár foglalkozik műdohány készítésével a következő módon: papiros lapokat dohányfőzelékbe áztatnak, kiszáradás után gépekkel dohánylevél alakúvá formálják, sőt még a levélereket is bele nyomják a papirosba, hogy az utánzás tökéletes legyen. Az így készült dohánytáncat főleg szivarborítókra alkalmas s állítólag még a legkényesebb dohányzók sem tudják ezen hamisítással készült szivarokat a valódi dohányból gyártottaktól megkülönböztetni. Valami 40—50 faj dohány ismeretes. A legelterjedtebb nálunk a vörösvirágú Nicotiana tabacum, kevesebbet termelnek nálunk a sárgászöld virágú Nicotiana rustica nevű fajból (paraszt- vagy ibolya-dohány a neve); az elterjedtebb fajok közül való a fehérvirágú perzsa dohány (Nicotiana persica) is. A dohányt nem fajok szerint nevezik el, hanem termőhelyükről: Kuba-Havanna-dohány és így tovább.

Általánosan elterjedt hiedelem, hogy a szivarszipkában és a pipa szárában meggyülemelő sárgásbarna anyag volna a nikotin, pedig ez az anyag éppen nem nikotin. Mikor szivarra, cigarettára vagy pipára gyújtunk, már egy-két szippantás után oly anyagok jelennek meg a parázsló dohányban, melyek még nem voltak meg benne, mikor rágyújtottunk. Ugyanis a dohány a meggyújtás folytán keletkező melegtől felbomlik különféle alkotó részeire, melyek a füstgázhoz keverednek s vele együtt a szivarszipkán vagy pipaszárán keresztül haladnak. A száraz lepárláson keresztül menő dohányból, mert sem a szivarban, sem a pipában, a kellő mennyiségű levegő hiánya miatt, teljesen el nem éghet, részben gáznemű, részben könnyen folyadékká sűrithető, részben szilárd lepárlási termékek keletkeznek: vizgőz, szénsav, szénagáz, ammonia, cian- és kén-vegyületek, nikotin, piridin stb. és valami kátrányszerű anyag, mely szintén többféle ve-

gyületet tartalmaz. Ezen könnyen sűrűsödő anyaggal együtt rendszeresen a vizgőz is cseppfolyósá válik, mely a fentemlített testek egy részét feloldja vagy elnyeli. Így tehát az a sárgásbarna anyag, mely a szipkában és a pipaszárban összegyűl, igen sokféle anyagból áll, van benne nikotin is, de csak kis mértékben. A nikotinnal a dohányzó közönség úgy van, mint az egykori alföldi csikós a királlyal, akiről kijelentette, hogy látta, hogy ne látta volna, csak még sem az volt, akit látott. Majdnem minden ember a sárgásbarna pipalében a nikotint véli látni, csak hogy még sem a nikotin az.

Tudnivaló, hogy a jobb fajta dohányban kevesebb a nikotin, mint a közönségesben. Minthogy a dohány lepárlási termékei az emberi szervezetre nézve káros hatásúak, ezért igyekeznek, aki csak teheti — és gondol vele — ezeket az anyagokat minél tökéletesebben elválasztani a dohány füstjétől, ugyanakkor, hogy a nicotianin nevű anyag, mely a dohány áromját adja, benne maradjon. A hosszuszárú pipában, vagy szivarszipkában a füstnek van elég alkalmat lehűlni s így a mérges anyagokat el hagyogtatni, különösen, ha a szárfurata elég bő is, míg a kurtaszárú pipa, vagy szipka csövén keresztül az égési és lepárlási termékek majdnem teljes egészükben kerülnek szájunkba. Azok az ugynevezett „nikotintól mentesítő” betétek, vatták, szűrők értéke csak képzelt, legfennebb csak annyiban érdemelnek figyelmet, hogy a füst útját hosszabbítják egy keveset, ami igen csokély előnnyel járhat. Szívjuk el tehát, akik már megszoktuk, inkább a dohányt a maga rendezettségében, de módjával. Élvezzük a dohányzást mértékletesen, ne szoktassuk magunkat nagy mennyiségű fogyasztására, mert ha a dohányfűst mérge a testben felhalmozódik, súlyos betegségeket idézhet elő. Használjunk minél hosszabb és bővebb furatú pipaszárát, szipkát, hogy a füst, míg szájunkba jutna, lehűljön s a lepárlási termékek a szárból lecsapódjanak. Éhgyomorral sohasem dohányozzunk s tartunk ebben is, mint minden egyéb élvezetben tanácsos, bölcs mérséklést; így aztán kevésebb fogja szervezetünk megérezni a nikotin mérgező hatását.

A dohányos ember, ha nem dohányozhat, beteg lesz, viszont, mikor beteg, még a pipa sem kell, tehát a pipát egészsége hőmérőjének tartja, ezt énekelte meg Kieseludly Károly a következőképpen:

„Gyűlöljön bár sok finnyás orr,
Édes pipám! Tégedet,
Hű vitézed én mindenkor
Pártul fogom ügyedet.

Te vagy éltém kísérője,
Egészségem hőmérője,
S játssz bodor füstöddel
Búmat vígan tűzöl el.”

És a költőnek igaza van. Aki egyszer megszokta, nehezen, vagy nem is tud lemondani róla; éppen ezért a belátó ifjuságnak a dohányzástól öntudatosan tartózkodnia kell, mert az csak rossz szokás, mely sem egészségünknek, sem zsebünknek nem használ.

(Vége.)

Göncz Lajos.

SZÍNHÁZ.

Szentgyörgyi István 3 esti vendégszereplése a színház utolsó hetének feltétlenül uralkodó mozzanata. Sajnos, a széksorok között ennek dacára is ürességeket látnunk; közönségünk (mely talán a szezon hossza miatt is kezdhetett már némileg kimerülni), a nagy nevet és még mindig teljes elevénységgel ható, rendkívüli művészi erőt nem tudta, megfelelő tömeges részvétellel is, méltóképpen értékelni. Annál nagyobb volt elragadtatása, gyönyörködése a megjelenteknek, kikből így is estéről-estére elég szép ház gyűlt össze.

A vendégszereplő kiváló művész, vasárnap, hétfőn és kedden este a Cigány, a Csikós, a Vén bakancsos és fia a huszár vezető szerepeiben — s mindig más és más oldalról — ragyogtatta erős megfigyelésből, belső teremtő ösztönből, meleg kedélyből, humorból, szóval: Isten áldotta tehetségéből szövedött, s meg nem homályosult ritka művészetét. A közönség csak csodálni tudta ezt a 82 éves nem vén embert, aki fiatalokat megszállásosított mozgással, jókedvvel, nótázással elevenítette meg ezeket a már elvetjük mulai kezdett régi népszínműveket. Mellette is méltóképpen megállták helyüket (mint a Czigány Rózsája, a Csikós özvegyasszonya) Soltész Anny, (mint a Csikós Rózsája) Fajk Rózsai, továbbá Fekete Rózsai, Fehér Erzsé, Kinizsi Margit, Donáth Kató, Bobrovsky Lili; a férfiak közül pedig, mint rendszeren: Marosi, ifj. Szűcs, Kú Dezső, Légrády, Felhő, Somogyi, id. Szűcs.

Szentgyörgyi vendégszerepléseit megelőzőleg a múlt szombaton a legemlékezetesebb régi operettek egyike, a bájos Szép Heléna került színre, Fajk Rózsival a címszerepben. Mellette is szép sikerük volt még, többnyire hálásan komikus szerepekben: Légrády, Kunak, Fehér Erzsinek, Felhőnek, Somogyinek, a 2 Szűcsnek, s még több szereplőnek.

Szerdán és pénteken a rendezettségű operettművészettel, a Hollandi menyecske és a Dollár-királyné operettek kerültek színre; az utóbbi Somogyi Béla jutalomjátékául, kinek ügyes táncát, jóízűen torzító humorát a közönség nagy tetszéssel, sok tapsal hódította.

Csütörtökön Heyermann H. halászdrámáját adták elő, mely megkapó erővel, élénk realizmussal mutatja be a hollandi halászok kenyérért való életet is kockáztató, küzdelmes sorát, s a hajóállatok kizsákmányoló könyörtelenségét. Az értékes darabban — mely nagyobb közönséget érdemelt volna — Marosi, Soltész Anny, Fekete Rózsai, Fehér Erzsé, Légrády, Kun, id. és ifj. Szűcs a szokott jó játékot produkálták. Meg kell még említenünk Károlyit, ki egy-két jelenetében megkapó tudott lenni.

Ma, szombaton kabaré-est lesz, s holnap, mint utolsó előadás, a Morium kerül színre, a társulat két kedvelt komikusa: Kun, illetve Légrády jutalomjátékául.

Itt említjük meg, hogy vendégszereplésének utolsó estéjén Szentgyörgyi tiszteletére, Neamtu prefectus, a polgármester s több tekintélyes állású tisztviselő s egyéb előkelőség részvételével barátságos vacsora volt, melyen a kitűnő művészt számos felköszöntőben ünnepelték.

SPORT.

Hargita—B. M. T. E. 5:2 (2:1).

Az őszi szezont utolsó bajnoki mérkőzése nem várt kellemes meglepetésben részesítette a Hargita híveit. Dacára annak, hogy a csapat Egyed, Löbl és Zikor nélkül állott ki, Flittnerrel és Váryval megerősítve, meglepően szép és élvezetes játékban részesítette a csokély számban megjelent nézőközönséget. Élénk, megfontolt és kitűnően ke-

resztvált Hargita támadások jellemezték az egész játékot, az Olimpia ellen mutatott lanyhaság, ambiciónélküliség hiányzott a csapatból és ez magyarázza meg azt, hogy újra a megszokott szép játékát produkálta a csapat.

A Hargita szerzi meg a vezetést és goalok számát csakhamar kétfőre szaporítja, amidőn a Bmte baloszekő-tőjének egy ivelt labdáját Csiki kapus a hálóba ejti. A második féldő vehemens Hargita támadások jegyében folyik le, amit a goalok száma is bizonyít. Ezekből az első kétfőt Flittner, kétfőt Gállner és egyet Solymossy rugtak. A Bmte a második goalját egy, az ötös vonalról szabadrugásból érte el.

A Hargita s egyben a mezőny legjobb embere újra Solymossy volt, aki ezuttal egy újabb oldaláról is bemutatkozott, kifogástalan labdaosztásán kívül remek suttjaival is kitűnt. Mellette Váry érdemli meg a legnagyobb dicséretet, szorgalmas tréning után a kerület legjobb fedezetei közé fog tartozni. A csapat többi tagjait is nagy ambíció és örvendetes önfegyelem jellemezte.

Az MTE, mint mindig, szorgalmas és fegyelmezett csapat benyomását keltette, legjobb emberei Solymossy jobbhalf és Major centerhalf voltak. Szabó Ödön bíró, egy tévedésétől eltekintve — amidőn a Hargita egy teljesen szabályosan elért goalját nem ismerte el — megfelelt. L—s.

HIREK.

Október 13.

Olvasóinkhoz. A papírárok és a munkabérek régóta tartó és folytonos emelkedése az egyes napilapok és vidéki hetilapok kiadóhivatalait általában arra kényszerítette, hogy úgy az előfizetési díjakat, mint az egyes példányok árát, már korábban, jelentékenyen felemeljék. Mi huzódóztunk olvasóink e megterheléstől, s ezért e tekintetben, mondhatjuk, körülbelül: legutóljára is maradtunk. Az említett viszonyok azonban kiadóhivatalunkat is most már kényszerítik arra készíteni, hogy némi áremelést végre színtén életbe léptessen, annál inkább, mert a jelenlegi árak fenntartása mellett, a lap költségeit fedezni, még a hirdetési díjak beszámításával sem lehetne. Ezért az egyes példányok ára ezentúl 2 leu, az egész évi előfizetési díj (október 1-től kezdődőleg) 80 leu, félévi 40, negyedévi díj 20 leu lesz. Természetesen, akik előfizetéseiket már korábban hozzánk juttatták, azok részére az előfizetés lejártáig, a lapot a régi árban küldi a kiadóhivatal.

Halálozás. Csakó Domokos, f. hó 11-ikén, Lövétén, 55 éves korában, hosszas betegség után elhunyt. Szép számu, tekintélyes rokonság gyászolja.

Dr. Orbán Domokos kórházi főorvos hazaérkezett, orvosi rendelését megkezdte.

Az 5 oszondőrezred kiképző zászlóalját Besszarábiából városunkba helyezték. A legénységet a kaszárnyában helyezik el, a tisztek részére néhány lakást rekviráltak.

Nem közönséges halottja volt a múlt héten egyik közeli, de hegyek közé rejtett kicsiny falunak. Vasárnap kísérték utolsó útjára Miklósfalván a környék nagy részvétele mellett id. Biró Elekné Keresztes Mária. Élt 71 évet, 54 évig éltek zavartalan házasságban, 54 évig elmaradt férjével. Született 15 gyermeke, fölnevelt 11-et. Koporsója körül állott 3 fia, 5 leánya, 4 veje, 5 menyje és 35 unokája, 3 dédunokája. Két családostól fia és egy vejét vesztette el a háború alatt, egyik fia s veje hősi halált haltak. Két

dolgos kezük volt minden vagyonuk, amikor az élet útján elindultak s ma összes gyermekeik tisztességben szárnyakra bocsátva. Erős kezű és lágy szívű asszony volt. Mindig dolgozott, de a kérést el nem engedte segítség nélkül. Mindig adakozott s mégis szaporította a vagyont. Munka s istenfélelem voltak vezérei s áldották meg hosszú életét. Emléke legyen áldott s példája találjon követőkre. Az elhunyt baa Biró Sándor ref. kollegiumi paptanár édes anyját gyászolja.

Az okleveles tanítókat és tanítónőket, akik állami iskolánál helyettesítést vállalnának, a tanfelügyelőség felhívja jelentkezésre.

Kotsis Rózsika aradi énekesnő hangversenye, melynek eredeti időpontját a színházi szezon meghosszabbítása, s egyik közreműködő megbetegedése miatt könnyebb kellett tolni, a ref. kollegium imatermében f. hó 16-án, kedden este 8 órai kezdettel fog lefolyni. Ez az estély véglegesen megállapított ideje, mely lehetségessé teszi a közönségnek is a minél nagyobb számban való megjelenést. Az estély, némileg változott, de igen nívós és érdekes műsora, amely a közönség máris megnyilatkozó nagy érdeklődését valóban megérdemli, a következő: 1. Szabados Béla: Román, Kurucz János: Tudom, nem ir c. dalait éneklé: Kotsis Rózsika. 2. Hegedűn játszik: Kiss Elek zenetanár. 3. Puccini: Pillangó-kisasszony című operájából áriát, Tarnay Lajos: Fogytán a rim című dalát éneklé: Kotsis Rózsika. 4. Verset olvas fel: Tompa László. 5. Meyerbeer: Afrikai nő c. operájából énekel: Kotsis Rózsika. 6. Rubinstein: Tarantella, zongorázza: Szabó Ilus. 7. Verdi: Traviata c. operájából áriát énekel: Kotsis Rózsika. Az énekesnők és hegedűjáték zongorakíséretét Szabó Ilus vállalta. — Jegyek előre kiadóhivatalunk üzlethelyiségében, az előadás napján, kedden este a pénztárnál kaphatók.

A szombatfalvi vízvezeték ügye örvendetesen halad előre, a vezeték csövei nagy részét már lerakták, s ha valami közbe nem jön, már a folyó év őszén egy folyton vizet onfó készülék fogja hirdetni, hogy semmi sem lehetetlen, csak erős akarat, s egy kis áldozatkészség kell. Sok vízben szükülködő község vehetne példát a szombatfalvi gazdáktól, kik nem nézve a drágaságot, áldozathozattal megszerzik maguk s utódaik részére a nagy áldást — a vizet. Ujabbán: Patáki Elek 300, Ferneugel Frigyes 150, Nagy Dénes, Méty István, Barra Andor 100—100 és Lőrincz József asztalos 50 leuval járultak hozzá a költségekhez. A jelenlegi adakozók közvetlen nincsenek is érdekelve a vízvezetéknel s így tettük annál méltóbb a dicséretre. Az érdekeltek községek még nem mozdultak meg, pedig bizony jól fog esni, mikor szemjás állatjuk nagyokat huz az utszéli vályuból, de hallgatnak még mások is, hallgatnak olyan gazdák is, kik nap nap után igénybe fogják venni a vizet, no de a víz nem tesz különbséget senkivel, enyhet ad azoknak is, kiknek lelkük kiszáradt s gondolatviláguk sivar.

Egy tanár hirtelen halála. Harsia Jusztinián, a marosvásárhelyi román nyelvű állami lyceum tanára, a múlt napokban az intézetbe léptekor, a lépcsőkön, hirtelen összeesett és miután 2 diákja szobájába felvezette, meghalt. Szívizélhűdés ölte meg. Az utóbbi időben erősen izgatta az, hogy az intézetbe, melynek évek óta felügyelője volt, helyébe felügyelőnek egy egészen fiatal embert neveztek ki s neki e miatt bent levő lakásából ki kellett volna költöznie. A lapok, elhunytá alkalmával, mint ideális gondolkozásu, megértést tanúsító, humánus tanárról és emberről emlékeznek meg róla. Harsia előbb, éveken át, tanára volt az itteni s már régebben megszüntetett állami főreáliskolának.

A Filharmonikus Társaság jövő heti próbáinak sorrendje: hétfő: zenekar, kedd: férfikar, szerda: énekar, csütörtök: ének- és zenekar, péntek: szólóénekesek, szombat: női kar.

A vadásztársaság tagjaihoz. Értesitem az Odorheui Vadásztársaság tagjait, hogy minden csütörtökön este 6—8 óráig a Ferentzy Ferenc-féle vendéglőben összejövetel lesz, melyre a tisztelt tag urak megjelenni sziveskedjenek. Szabó elnök.

A felnőtt leányok kongregációja okt. 9-én tartotta alakuló gyűlést, amelyet megelőzően a tavalyi magisztrátus tartott jelölő gyűlést. Pap Rózsika, a volt prefekta elfoglaltságára hivatkozva, visszavonult, bármennyire kérte a prézes. Banne a kongregáció egyik igen buzgó tisztviselőjét vesztette el. Ezután a tagválasztó közgyűlés prefektává Mihály Honkát, asszisztenseknek Soó Katót és Mercz Margitot, tanácsagoknak Lőrincz Bertát és Jánky Mariskát választotta. Kossy István prézes gyönyörű beszédben fejtegette a kongregáció célját, reá mutatva arra, hogy a kongregáció a keresztény jellemnek és az igazi nőiességnek nevelő iskolája. A tagválasztó gyűlés után az új magisztrátus gyűlésezett és kijelölte a többi tisztviselőt, kiket a prézes az okt. 15-iki rendes gyűlésen fog kinevezni és beiktatni.

Ref. egyházmegyei közgyűlés. Az udvarhelyi ref. egyházmegye f. hó 15-én d. e. 10 órakor Crisztur-Székelkeresztúron rendes közgyűlést tart, amelyre Vajda Ferencz esperes a közgyűlés tagjait a ref. iskolába, az 1904 évi I. tcz. 52. § a alapján összehívta. A gyűlés főbb tárgyai a következők: 1. Ima. 2. Elnöki megnyitó. 3. Névsor olvasás, megalakulás. 4. Bizottságok kiküldése. 5. Új lelkészek, tanítók bekebelezése. 6. Tárgysorozat megállapítása. 7. Esperes, főjegyző, számvonó, tanügyi előadó jelentése. 8. Egyházmegye 1924. évi költségvetésének ellátása. 9. Nyugdíj tervzet tárgyalása. 10. Az időközben érkezett ügyekről külön előterjesztés fog tétetni a közgyűlésnek. 11. Netaláni indítványok tárgyalása. A közgyűlés előtt d. e. 9 órakor egyházmegyei tanácsülés lesz.

Kavicsátvétel. A prizma-kavics ősszel szokásos átvételét végzi a vármegyében e héten s még a következő héten is, az e célból köruton levő Biró Dénes vármegyei főjegyző és Sipos Béla főmérnök, az államépítészeti hivatal vezetője. A kavics eltergetését itt ott már megkezdtek, amire a mostani őszi esőzések miatt megáztott ut alkalmasabb is, mintha a keményebb hideg elkövetkezik s az utak felfülete keményre fagy. Tavaly éppen a kavics elterítésének késése folytán több panaszt hallottunk, hogy a kavics a megfagyott földbe beleverődni nem tudott s e miatt a közlekedés az utakon igen nehéz és kellemetlen volt.

X Zongorárákat ad, kezdőknek és haladóknak Tompa Lászlóné Str. Prințul Nicolae (Árpád-u.) 11 sz.

Az Oltáregylet és a Szociális Misszió Társulat folyó hó 7-én gyűlést tartott. Az Oltáregylet elhatározta, hogy szokásos estélyeinek rendezését november havában kezdi meg. A Szociális Misszió Társulat az üresedésben levő elnöki állást töltötte be. Elnöknek egyhangulag Pap Zakor Eudrénét választották meg, alelnökök pedig Nagy Jánosné és Tamás Bálint dr.-né lettek szintén egyhangú választás alapján.

Az albániai olasz misszió tagjainak holttestét a kiküldött nemzetközi bizottság mostanában találta meg. Erről hoz érdekes felvételeket a Vasárnapi Ujság legújabb 24-ik száma. A hazai aktualitások közül kiemelendők: az örmények jubiláris ünnepségei Szamosújváron, az aradi kath. gimnázium és az aradi C. F. R. sportegylet pályaválasztásáról készült felvételek, melyek érdekességét még számos érdekes külföldi eseményről készült fényképfelvétel fokozza. A szövetségben Benedek Elek és Nagy Dániel novellái mellett

Aprily Lajos és Molnár Sándor és mások versei, Kertész Mihály pesti levele és az oly hamar népszerűvé vált, Diósy rajzokkal illusztrált humoros cikk szórakoztatja az olvasót. A regény melléklettel bővült új szám ára is változatlanul 10 leu.

Halálos szerencsétlenség érte pénteken délután a 15 éves Pál Domokost, aki a Fábán-féle gyárban van alkalmazva. Játszadózva közel ment egy fűrészelőgéphez, mely elkapta, egyik karját leszakította, bordáit, 2 lábát összezúzta. Haldokolva szállították a kórházba, itt azonban már segíteni nem tudtak rajta, hamarosan kiszervezett.

Vesztett eb marta meg a kis 9 éves Imreh Annát, Imreh János leányát. Felszállították a Pasteur-intézetbe.

A multkori országos vásárból, Udvarhelyről hazamenet kellemetlen kalandja volt Kuttlik Ferenc nagyajtai kereskedőnek. Egyoklándi korcsmában, ahol feleségével együtt meghalt, 3 botokkal felfegyverzett ember tört rájuk s mindkettőjüket keményen összeverték. Ezután menekülni próbáltak, de az értesített oklándi csendőrség nagy gyorsasággal utánuk ment és elfogta őket. Kiderült, hogy a támadók a Téglás testvérek, nagyajtai kereskedők, Kuttlikék konkurrensai.

Razzia. A rendőrség és a signorancia hivatal f. hó 11-ikén este a városban levő korcsmákban és más nyilvános mulató helyiségekben közös razzliát rendezett.

A Pásztortűz megújodása. Erdély magyar szellemi életét figyelni minden kultúrembernek kötelessége. Ennek az érdeklődésnek kielégítését ma a könyvek helyett inkább a folyóiratok szolgálhatják. Könyvet vásárolni költséges mulatság, míg folyóiratot megszerezni alig néhány leuba kerül. Az itteni szellemi termelés különben is, a súlyos gazdasági viszonyok miatt, jórészt folyóiratok hasábjain jut csak kifejeződésre. A Pásztortűz, mely ma Erdélynek, mondhatni, egyetlen irodalmi folyóirata, felelősségének, a mai viszonyok között, a lehető legfokozottabban akar megfelelni. Ezért ad teret hasábjain minden értékes irodalmi törekvésnek, minden tehetséges írónak. Eddigi két száma, amely a revüvé átalakult Pásztortűzet mutatta, már bizonyossága lehetett annak, hogy a folyóirat csak ezt a célt tartja szem előtt. Legújabb száma még erőteljesebben igazolja ezt. Az új számban a kiváló erdélyi költők egész sora: Finta Zoltán, Olosz Lajos, Sinkó Ervin, Csérgő Tamás, Loránt Sándor, Finta Gerő, Molnár Sándor vonul fel termelésének legjavával. Berde Mária „Függő kert” című, a marosvásárhelyi színházban nagyszerű bemutatott egy felvonását adja. Gyallay Domokos érdekes szövevény novellát írt. Petelei István „Egy asszonyról” című történelmi regényének s számban már harmadik folytatása jön. Rendkívül értékes és mélyen szántó Paál Árpád tanulmánya Az Emberről és soráról. Reményik Sándor, Mécs Lászlónak a kiváló szlovenszkói költőnek verseskötényét ismerteti. Rajta kívül Járossy Dezső, Kós Károly, Szabó Imre, Jancsó Béla és mások írtak e számba. A meglepően tartalmas szám ára 15 leu és mindenütt megszereshető.

Rossz tréfa vagy zsarolás? Különös levelet kaptak a napokban Gáspár és Papp helybeli tekintélyes kereskedők. Ioan Muntyan (I) aláírással nem kevesebbat, mint 10 ezer leut követelnek tőlük, melyet a sepsiszentgyörgyi vasuti állomás közelében egy bokorba kellett volna, határidőn belül, elhelyezniük. Külömben az illető az álltaluk állítólag koholt államellenes cselekményért feljelenti őket s kemény büntetés vár rájuk. A címzettek a levelet átadták a rendőrségnek.

KÖZGAZDASÁG.

Valamikor éit egy ember, kinek rögeszméje volt segíteni a nyomorgó emberiségen; de amikor arra került a sor, hogy zsebébe is bele kell nyulni, keze lehanyatlott s néhány vilgatáló szóval elengedte a megszorultat. Így vagyunk az idővel is, borong-borong, mutatja, hogy hullatni fogja az áldást; de gyenge p-remeteg, apró szitalás lesz csak belőle. Pedig esőre okvetlen szükség lenne a gazdáknak, az elvetett mag s a még megmunkálhatlan földek

Ne sajnálja a fáradságot,

Kitűnő minőségű, jó mosó és mindenféle divatos mintájú férfi ingezetek, külföldi bőrerős gyapjustruksok feltűnő olesó árban kaphatók. ::

ha jó és tartós szövetekre van szüksége, legolcsóbban, kiváló szakértelemmel válogatott legjobb minőségű külföldi gyapjuszöveteket vásárolhat, öltönyökre, raglán, téli kabát- és női kabátokra. Azonkívül mindenféle prima bélésszár, sepsiszentgyörgyi szőttes árú, férfi sapkák, nyakkendők, harisnyák, sifonok, vásznak, lepedővásznak stb. stb. dus választékban kaphatók.

Löbl R. Bulevardul Regele Ferd. 25. sz.
(v. Kossuth-utca)

kivánják az esőt, hogy nyomában az Isten kenyérmagja keljen ki, mely jövőbe ringó kalászsza hajtvá, reményt és életet adjon.

A letarolt gyümölcsfák takarítása és trágyázása is már megkezdődhetik, igaz, hogy lombhullás előtt csak a száraz galyak távolítandók el a fáról s ha lehullott a lomb, a fölösleges ágak is minden baj nélkül eltávolíthatók, főfel-tétel azonban, hogy egészen töből távolíttassanak el s az ejtett seb oltóviasszal, vagy trágya és agyag keveré-kebből készült anyaggal bevonassék.

A trágyázás elkerülhetetlenül szük-séges s e célból legjobb, ha a fa ke-runája ezéle alatt árkot ásva, azt tölt-jük meg trágyával. Egyes kertészek azt állítják, hogy egy fa kellő megtrágyá-zására annyiszor 12 kgr. trágya kell, ahány négyzetméter az a terület, amit a fa lombja beárnyékol. Nagyon hatá-sos a műtrágyák közül a superfoszfát, amelyből egy fára 1 kilogramm elég-séges. A műtrágyát legjobb 2-3 szo-ros istálló-trágyával vegyítse s azt az ágak körül ázott sáncba belerakni. A mai gyümölcsárak feltétlenül szük-ségesé teszik, hogy a gazda ne haszon-talan helyet-foglalónak tartsa fát, ha-nem azokat kellő gondozásban is ré-szesítse.

A múlt keddi piacon a buza: 72-84, árpa 68-72, zab 35-40, törökbuza 70-82, burgonya 13-16, fehér paszuly 130-140 leuban kelt el vékánként.

V-6.

Kiadó: a Könyvnyomda Részvénytársaság
Odorheiu (Székelyudvarhely)

Fürdői szünetelés.

A FERNENGEL-féle gyógyfürdő kazán-takarítás miatt, hétfő reggeltől kezdve szombat reggelig szünetel. Azontul pedig csakis csütörtök, péntek, szombat és vasárnap lesz nyitva.

Tisztelettel: FERNENGEL GYULA.

Odorheiu r. t. város tanácsától.
Katonai ügyosztály.

Szám: 3467-923 k. i.

Hirdetmény.

A hadügyminiszterium 520-923 számu körrendelete értelmében f. hó 15-én reggel 8 órakor a városi tanácsnál a katonai bizottság előtt szemlére kötelesek megjelenni kizárólag a katonai szolgálatra alkalmasok-nak talált 1878 évtől 1888 ig szüle-tett egyének.

Folyó hó 16-án reggel 8 órakor az 1889. évtől 1898-ig születettek, kik katonai szolgálatra alkalmasoknak ta-láltak. Mindenki tartozik a katonai okmányait „Adeverința-t”, az iparosok iparengedélyüket, illetve munkaköny-vüket is magukkal hozni.

Folyó hó 17-én reggel 8 órakor megjelenni tartoznak az 1896. évtől 1902-ig született, katonai szolgálatra alkalmatlanok és családfentartóként felmentett egyének, a kir. pénzügy-igazgatóság által kiállított hadmentes-ségi díj befizetését igazoló nyugtákkal és az összes katonai okmányokkal. (Alkalmatlansági, felmentési stb. irat-okkal.)

Továbbá megjelenni tartoznak f. hó 17-én reggel 8 órakor az összes fe-ni korosztályokhoz tartozó köztiszt-viselők, akik esetleges mozgósítás ese-tére hivatalból felmentést kaptak. Kö-telesek magukkal hozni felmentési okmányaikát, „Model D. 1.” és az „Adeverința-t”.

Ezen rendelet ellen vétők előve-zettetnek és a katonai törvények szí-gorával fognak büntettetni.

Odorheiu, 1923 október 10-én.

Városi tanács.

3 száraz tiszta pincehelyiség
kladó Str. Principeasa Maria
(Szentimre-utca) 3. sz. alatt.

Cumpăr ori ce cantități lemne de foc
uscate: bani depuși, contra dup-
licat. P. Pantagescu, București.

Azon uri leány, ki Marosvásárhely-ről hazajött a fővonalon, Meyer Konrád Ferdinánd egy művét (Klasz-szikus Regénytár) elvesztette, könyvét kellő igazolás mellett, átveheti.

Keresek megvételre minden meny-nyiségben istálló-trágyát. Ugron Akos gazdasága.

Bronz-figurákat megvételre kere-sek. Borosnyay Pál dr.
Ugyvédi irodája.

Egy 14 éves fiu a helybeli aragonit-gyárba tanoncnak felvétetik. Érte-kezhetni Borosnyay Pál dr. ügyvédi irodájában.

3535-1923.

Hirdetmény.

Odorhei városában egy kóbor eben a veszettség megállapítottatott.

A 90 napos ebzárlat elrendeltetett. A veszett eb által megmárt kutyák, vagy macskák azonnal kiirtandók.

A megmárt egyének pedig hala-déktalanul utazzanak Kolozsvárra a Pasteur-intézetbe.

Odorhei, 1923 október hó 7.

A városi tanács.

BODROGI és HIRSCH
vegyes kereskedésébe
2 ügyes fiu tanulónak felvétetik.

Dela primăria orașului cu consiliu
Odorheiu.

Nr. 2187-1923. adm.

Árverési hirdetmény.

A városi tanács nyilvános árveré-sen bérbeadja a Kuvár aljában levő rakterületet, mérnöki kijelölés szerint, 3 évre. Kikiáltási ár évi 300 lei, bá-natpénz 10%.

Az árverés határvapja 1923. évi október hó 25-ének d. e. 10 órája, helye a polgármesterhelyettes hivatali helyisége.

Odorheiu r. t. városnak 1923. évi július hó 20-iki tanácsüléséből.

Városi tanács.

Figyelem!

Felhívom az érdekeltek figyelmét a f. évi okt. 15-én megnyitandó gépkocsivezetői, (sofför) tanfolyamra.

A tanfolyam időtartama 4-6 hét.

Garantálom, hogy a tanfolyam elvégzésével minden tanuló megkapja a gépkocsi vezetésére jogosító igazolványt

Beiratkozni csakis okt. 15-ig lehet

Tanfolyam közben újabb tanulókat nem veszek fel. A tanítási idő lehetőleg a tanulók idejéhez mérten állapítottatik meg. Elvem nem csak a vezetésre való kiképzés, hanem a gép teljes megismeretése úgy, hogy az uton előforduló üzembavarokat a vezető meg is tudja csinálni.

Beiratkozni lehet:
JIRGAL ALAJOS
autó-mechanikusnál,

Odorheiu, Bulevardul Regele Fer-dinánd (v. Kossuth-utca) 53. sz.

Mészárosüzlet megnyitása!

A nagyérdemű közönség szives tudomására hozzuk, hogy

Plața Regina Maria (volt Batthyány-tér) 5. sz. alatti üzlethelyiséget (vásárcsarnok) Sütő és Antal urakkal közösen megnyitottuk.

Mindennap friss hus, ugy sertés, borju, juh, mint marha. Pontos és előzékeny kiszolgálás.

A nagyérdemű közönség szives pártfogását kérve, teljes tisztelettel:

Barkóczy Albert, Sütő Lajos és Antal András.

Gőzmosóda áthelyezés

Értesítem a n. é. közönséget, hogy

gőzmosódamat új vasaló és fényező géppel felszerelve

Str. Prințul Mircea (Petőfi-u.) 8. sz. alá helyeztem át.

Szives pártfogást kér:

Tisztavári Sándorné.

Személyautó-fuvarozást

az ország bármely részébe vállalom.

Hj. BARKÓCZY ALBERT,
Odorheiu, Bul. Reg. Ferdinand 53.

Hirdetmény.

Crăciunel község korszámja f. évi október hó 21-én délután 2 óra-kor, a közegházánál nyilvános árve-résen 1924 január hó 1-től 3 évre bérbe lesz adva.

Kikiáltási ár egy évre vonatko-zóan 6001 leu.

Árverési feltételek az oclandi kör-jegyző hivatalában a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Ocland, 1923 szeptember 25.

Mátyás Albert, **Bencez Dénes,**
primar. notar.

Megérkeztek

raktárra az őszi és téli idénynek legszebb ujdonsággal. Női és férfi ruhaszövetek és kabátkelmék, velourok és szarvasbőrutánzatok, francia flanellek, ratínek, velnesek, homes flanellek, sealscin-plüschök, esincsilla-bársonyok, jumperek és női kötött kabátok. Gyönyörű ágyszerítő-garnitúrák, butorszövetekben nagy választék.

Menyasszonyi kelengyékét izléses kivitelben állítunk elő a lehető legolcsóbb árban.

Kérem a t. vevőközönséget, sziveskedjék ujonnan érkezett árúimat vételkötelezettség nélkül megtekinteni, mert mindenki meg fog róla győződni, hogy cégem a legolcsóbb bevásárlási forrás!

Szenkovits János Utóda.



ŐSZI
idényre
ajánljuk az
ELISMERT
LEGJOBB

TURUL-CIPÓT

„TURUL” CIPÓGYÁR R.-T.

Fiókraktár: **ODORHEIU,** Bul. Reg. Ferd. (Kossuth-utca) **9. szám.**